



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## **ANALIZZATORE DI GRASSO CORPOREO BODY FAT ANALYZER ANALYSEUR DE GRAISSE CORPORELLE ANALIZADOR DE GRASA CORPORAL ANALISADOR DE GORDURA DIGITAL KÖRPERFETTWAAGE ANALIZATOR TKANKI TŁUSZCZOWEJ ΖΥΓΑΡΙΑ-ΛΙΠΟΜΕΤΡΗΤΗΣ**

**REF** GBF-2008-B1 (27086)

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Fabricante  
Fabricante / Hersteller / Producent / Παραγωγός:  
ZHONGSHAN TRANSTEK ELECTRONICS CO., LTD  
23, Jin'an Road, Minzhong, Zhongshan,  
528441, Guangdong, China  
Made in China

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por / Importado por  
Importiert von / Importowane przez / Εισαγωγή από:

**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)



Grazie per avere scelto l'analizzatore di grasso corporeo Transtek GBF-2008-B1.

Si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso per assicurare un uso corretto e sicuro del prodotto, e di conservarlo con cura per consultazione in caso di dubbi o problemi.

## ***Indice***

### **INFORMAZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA**

Informazioni sulla sicurezza e sul funzionamento .....	3
Suggerimenti .....	4

### **DESCRIZIONE GENERALE**

Componenti del dispositivo.....	4
Elenco.....	5
Display LED.....	5

### **AVVIAMENTO INIZIALE**

Indicazioni generali.....	5
Inserimento delle batterie.....	6
Installazione dell'App e abbinamento al dispositivo .....	6

### **AVVIO DELLA MISURAZIONE**

Selezione dell'unità di misura.....	7
Misurazione quotidiana.....	7

### **GESTIONE DELLA SALUTE**

Trasmissione dei dati.....	8
----------------------------	---

### **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Messaggio di errore.....	9
Durante la misurazione.....	9
Durante la trasmissione dei dati .....	10

<b>SPECIFICHE .....</b>	<b>10</b>
-------------------------	-----------

<b>MANUTENZIONE.....</b>	<b>11</b>
--------------------------	-----------

<b>GARANZIA.....</b>	<b>11</b>
----------------------	-----------

## INFORMAZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA

### Informazioni sulla sicurezza e sul funzionamento

I simboli e i segnali di avvertimento sono essenziali per garantire un uso corretto e sicuro di questo prodotto e per proteggere l'utente e altre persone da possibili lesioni.



#### ATTENZIONE

L'analizzatore di grasso corporeo GBF-2008-B1 di Transtek è un sistema pratico e funzionale per monitorare la propria salute. Il dispositivo è progettato per l'auto-misurazione e auto-monitoraggio della composizione corporea in persone sane maggiori di 10 anni. Nessuna informazione o dato proveniente da questo dispositivo è destinato al trattamento, alla cura o alla prevenzione di qualsiasi malattia. Contattare il proprio medico in caso di dubbi.

L'uso di questo dispositivo è controindicato per donne in stato di gravidanza accertato o sospetto. Gli effetti del dispositivo sul feto sono sconosciuti.

L'uso di questo prodotto è controindicato per qualsiasi persona che sia portatore di dispositivi o strumenti elettronici indossabili o impiantabili, come ad esempio pacemaker o defibrillatori.

Questo dispositivo non deve essere utilizzato su malati gravi o cronici che soffrono di una malattia in grado di influenzare il livello di liquidi nel corpo. La precisione dei risultati di misurazione non è stata verificata su tali pazienti. In questo caso, consultare un medico per una consulenza medica specifica.

Il GBF-2008-B1 è dotato della funzione di trasmissione dei dati. L'utilizzo di questa funzione potrebbe comportare l'emissione di energia elettromagnetica. Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili nelle vicinanze possono interferire con le prestazioni del GBF-2008-B1. Il dispositivo può a sua volta interferire con apparecchiature elettriche circostanti.

Il produttore metterà a disposizione, su richiesta, gli schemi elettrici, l'elenco dei componenti, ecc.

**AVVERTENZA:** Non è consentito apportare modifiche all'apparecchiatura. Qualsiasi modifica potrebbe comportare un aumento delle EMISSIONI o una diminuzione dell'IMMUNITÀ del GBF-2008-B1.

Si prega di utilizzare il dispositivo in conformità con le istruzioni fornite nel presente manuale utente. Qualsiasi uso improprio può causare scosse elettriche, ustioni, incendi e altri pericoli imprevisti.

Si prega di conservare il prodotto in un ambiente dalle condizioni specificate nel presente manuale utente. Non esporre il dispositivo a temperature estreme, luce solare diretta, umidità o sostanze corrosive.

Non salire sull'analizzatore con corpo o piedi bagnati, in particolare appena dopo una doccia o un bagno, per evitare il pericolo di caduta.

Tenere il prodotto lontano dalla portata di neonati, bambini o animali domestici, a causa del pericolo di inalazione o ingestione di piccole parti del dispositivo.

Si prega di non utilizzare il dispositivo una volta terminato il suo ciclo di vita utile, poiché l'uso di sensori ed elettrodi usurati o allentati potrebbe influenzare la misurazione o causare altri problemi.

Evitare il contatto con gli elettrodi del dispositivo in caso di allergia all'acciaio inossidabile.

Il paziente è l'operatore previsto. Il paziente può misurare, trasmettere dati e caricare la batteria in circostanze normali e conservare il dispositivo e i suoi accessori come descritto nel manuale utente.

#### INDICAZIONI PER L'USO

- L'analizzatore di grasso corporeo Transtek misura il peso e utilizza la tecnologia di analisi di impedenza bioelettrica (BIA) per stimare il grasso corporeo nei ragazzi generalmente sani di età compresa tra 10 e 17 anni e negli adulti sani.
- Il prodotto è destinato ad un uso esclusivamente domestico.

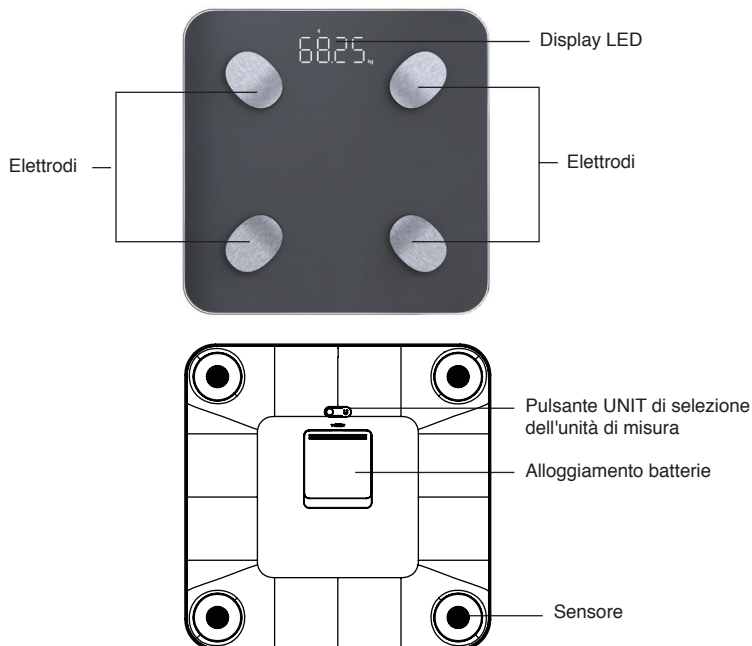
## Suggerimenti

**Si prega di seguire le seguenti istruzioni all'avvio della misurazione per assicurare la precisione dei risultati.**

- Posizionare l'analizzatore su una superficie piana e solida. Tappeti o altre superfici morbide influenzano la precisione di misurazione dell'analizzatore.
- Salire sull'analizzatore a piedi nudi. Rimanere immobili e mantenere un contatto completo con gli elettrodi fino al termine della misurazione.
- Cominciare la misurazione almeno due ore dopo il risveglio o i pasti.
- Evitare di effettuare misurazioni subito dopo avere praticato esercizi faticosi, sauna o bagno, bevute o pasti.
- Cominciare la misurazione sempre nella stessa fascia oraria e con l'analizzatore collocato sulla stessa superficie piana e solida.
- Per ottenere la massima precisione e coerenza dei risultati, si raccomanda di usare il dispositivo alla stessa ora del giorno e nella stessa posizione.
- La condizione della cute della pianta dei piedi può influenzare i risultati di misurazione. L'effetto naturale dell'età e diversi tipi di attività fisica possono indurirne la cute. Effettuare le misurazioni con piedi puliti e leggermente umidi per garantire la massima precisione di misurazione. Si prega di contattare l'assistenza clienti in caso di problemi nel funzionamento dell'analizzatore.
- La stima della percentuale di grasso corporeo varia in funzione della quantità di acqua contenuta nel corpo e può essere influenzata dalla disidratazione o dalla sovraidratazione dovute a fattori quali il consumo di alcolici, le mestruazioni, lo stato di malattia, un esercizio intenso, ecc.

## DESCRIZIONE GENERALE

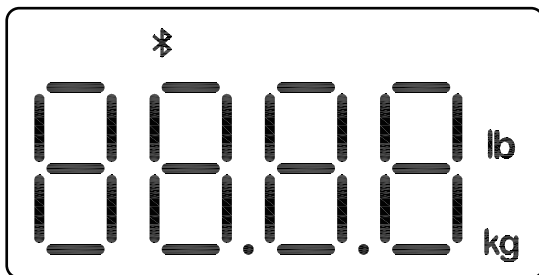
### Componenti del dispositivo




## Elenco

1. Analizzatore di grasso corporeo GBF-2008-B1
2. Quattro batterie AAA (1,5V ciascuna)
3. Manuale utente

## Display LED



<b>lb</b>	Libbre		Indicazione di connessione Bluetooth
<b>kg</b>	Chilogrammi		

## AVVIAMENTO INIZIALE

### Indicazioni generali

L'analizzatore di grasso corporeo Transtek GBF-2008-B1 utilizza la tecnologia BIA (analisi di impedenza bioelettrica). Una piccola quantità di corrente di debole intensità scorre attraverso il corpo umano in modo da rilevare la bio-impedenza e stimare il grasso corporeo. La corrente elettrica è di bassa intensità e potrebbe non essere avvertita affatto.

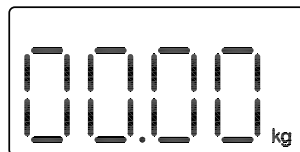
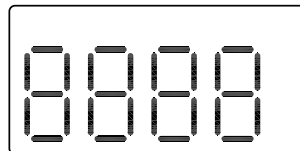
La tecnologia BIA è economica, sicura, non invasiva, atossica e innocua. Inoltre, è semplice da utilizzare ed esaustiva nelle informazioni che fornisce.

L'intensità della corrente è inferiore a 0,5mA. Tuttavia, è necessario accertarsi che il dispositivo non venga utilizzato da chiunque porti con sé un dispositivo medico indossabile o impiantabile, come ad esempio un pacemaker.

Questo dispositivo è pensato per essere utilizzato su ragazzi in salute di età compresa tra i 10 e i 17 anni e su adulti in salute.

## Inserimento delle Batterie

- Aprire l'alloggiamento delle batterie sul retro dell'analizzatore.
- Inserire le batterie (4 batterie AAA da 1,5V) nell'alloggiamento rispettando le polarità indicate all'interno.  
\* Sul display LED verranno visualizzati i numeri "8888".
- Chiudere l'alloggiamento delle batterie e attendere finché non vengono visualizzati i numeri "00.00" sul display LED.



### ATTENZIONE

- Se viene visualizzato il simbolo "Lo", significa che il dispositivo si spegnerà entro 4 secondi. In questo caso, sostituire le batterie. Si raccomanda di sostituire tutte e quattro le batterie contemporaneamente. NON utilizzare batterie nuove assieme a batterie usate.
- Le batterie usate rappresentano un rifiuto pericoloso. NON smaltirle assieme ai comuni rifiuti domestici. Fare riferimento alle disposizioni di legge e alle norme di riciclaggio locali riguardo allo smaltimento di batterie usurate e rifiuti elettronici.
- Se non si desidera utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di rimuovere le batterie prima di riporre l'unità.
- Non combinare batterie alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili (Ni-Cd, Ni-MH, ecc.).

## Installazione dell'App e abbinamento al dispositivo

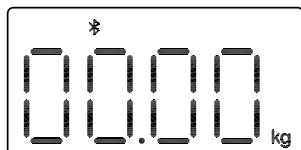
Grazie all'avanzata tecnologia Bluetooth 5.0, le apparecchiature mobili o portatili dotate di funzione Bluetooth in linea con le Specifiche Tecniche BLE e con il Protocollo BLP stabilito dall'organizzazione mondiale Bluetooth SIG sono in grado di ricevere i dati personali riguardanti la vostra salute.

È sufficiente installare l'app Tuya Smart e abbinare l'analizzatore a un telefono cellulare o alle apparecchiature portatili. In questo modo, potrete accedere a tutte le funzionalità offerte da questa soluzione di controllo generale della salute messa a punto da Tuya.

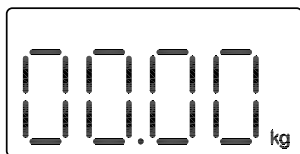
Nota: Disponibile solo per i dispositivi che supportano la tecnologia Bluetooth 5.0.

- La prima volta, l'analizzatore entrerà automaticamente in modalità di abbinamento Bluetooth.
- Attivare il Bluetooth e l'App Tuya Smart. Assicurarsi che siano entrambi accesi durante l'abbinamento.

Se l'abbinamento viene eseguito con successo, sul display LED verrà visualizzato il simbolo "⌘".



Se l'abbinamento non viene eseguito, il simbolo "✱" non verrà visualizzato sul display LED.

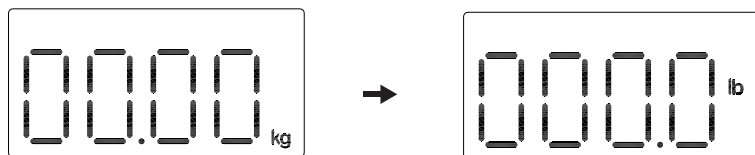


Se il simbolo "✱" lampeggia, significa che è in corso la ricerca del dispositivo.

## AVVIO DELLA MISURAZIONE

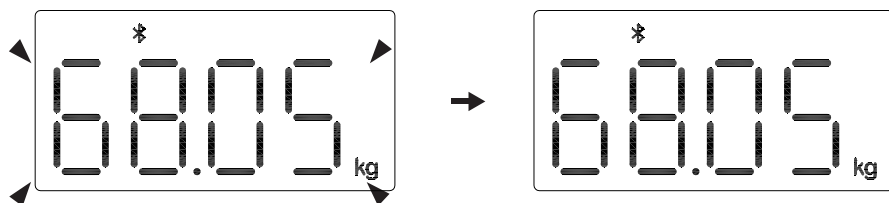
### Selezione dell'unità di misura

Dopo avere inserito correttamente le batterie, premere il pulsante "UNIT" sul retro dell'analizzatore per selezionare l'unità di misura. L'unità di misura predefinita è "kg". È possibile premere il pulsante "UNIT" per scegliere tra chilogrammi e libbre.



### Misurazione quotidiana

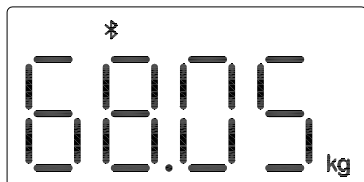
- Con la tecnologia originale brevettata SENSE ON, il GBF-2008-B1 si accende non appena si sale sulla piattaforma a piedi nudi.
- Rimanere immobili e mantenere un contatto completo con gli elettrodi fino a quando sul display LED i numeri smettono di lampeggiare





## GESTIONE DELLA SALUTE

### Trasmissione dei dati


- Una volta effettuato l'abbinamento del GBF-2008-B1 con il proprio smartphone, i dati di misurazione saranno trasmessi al telefono cellulare tramite Bluetooth.



- SOLO se i risultati di misurazione sono collegati ad un ID utente specifico saranno trasmessi al cellulare dopo la misurazione.
- Il simbolo  verrà visualizzato dopo l'avvenuta trasmissione dei dati e, a questo punto, sarà possibile controllare i dati sanitari personali memorizzati nello smartphone.
- Se la trasmissione dei dati non riesce per qualche motivo, il simbolo  non viene visualizzato. La misurazione dei dati in corso sarà temporaneamente memorizzata nell'analizzatore e trasmessa allo smartphone quando la misurazione successiva verrà completata.



### ATTENZIONE

- Si possono verificare interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo .
- L'analizzatore può a sua volta interferire con apparecchiature elettriche circostanti.
- Per attivare la funzione di trasmissione dei dati, questo dispositivo deve essere abbinato ad un terminale Bluetooth 5.0 o versioni successive.

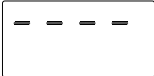

### Come limitare le possibili interferenze?

1. L'analizzatore e il terminale Bluetooth devono essere posti ad una distanza tra 1 metro e 10 metri. Assicurarsi che non siano presenti ostacoli tra l'analizzatore e il terminale Bluetooth per garantire la qualità della connessione.
2. Per evitare interferenze, posizionare altri dispositivi elettronici (in particolare quelli dotati di trasmissione Bluetooth) ad almeno 1 metro dall'analizzatore.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Messaggio di Errore

Errore	Descrizione	Soluzione
	Sovraccarico.	Non effettuare misurazioni con l'analizzatore.
	Batteria quasi scarica.	Sostituire tutte e quattro le batterie contemporaneamente. Utilizzare soltanto batterie autorizzate.

### Durante la misurazione...

Problema	Causa di fondo	Soluzione
Risultati di misurazione anomali: - Troppo alto; - Troppo basso; - Eccessiva differenza tra le ultime due misurazioni.	Posizione scorretta.	Salire sulla piattaforma a piedi nudi e rimanere immobili.
	Il dispositivo si trova su una superficie morbida, come ad esempio un tappeto, o irregolare.	Posizionare il dispositivo su una superficie piana e rigida.
	I piedi sono troppo asciutti.	Strofinare i piedi con un panno umido e mantenerli leggermente umidi quando si effettua la misurazione.
Il display LED non funziona ma il dispositivo è acceso.	Batterie non inserite.	Inserire le batterie. (Fare riferimento alla sezione Inserimento delle batterie)
	Batterie usurate.	Sostituire tutte e quattro le batterie contemporaneamente. Utilizzare soltanto batterie autorizzate.
IMPOSSIBILE procedere con l'analisi del grasso corporeo.	L'utente si è posizionato sulla piattaforma indossando calze o scarpe.	Rimanere a piedi nudi durante la misurazione e rimanere a contatto con gli elettrodi.
	Il sistema non è in grado di identificare l'ID utente con i dati di misurazione più simili.	Si prega di assegnare nuovamente un ID utente nell'app.
Il dispositivo si spegne.	Batteria scarica.	Sostituire tutte e quattro le batterie contemporaneamente. Utilizzare soltanto batterie autorizzate.

***Durante la trasmissione dei dati...***

<b>Problema</b>	<b>Causa di fondo</b>	<b>Soluzione</b>
Errore nella trasmissione dei dati.	Il Bluetooth è OFF (disattivato).	Attivare (ON) il Bluetooth tramite le Impostazioni.
	L'app è disattivata.	Premere l'icona per attivare l'app.
	Fuori dalla portata di trasmissione del Bluetooth.	Avvicinare lo smartphone all'analizzatore.
	Nessun ID utente è assegnato.	Si prega di assegnare un ID utente nell'app.

***SPECIFICHE***

Nome del Prodotto	Analizzatore di grasso corporeo (GBF-2008-B1)
Dimensione	Scala: 300x300x25,5 mm (circa)
Peso netto	Circa 1,72 kg (Comprese le pile a secco)
Display	Display LED
Unità di misura	Libbre / Chilogrammi
Intervallo di misurazione	Da 11 lb a 397lb / 5kg a 180kg
Divisione	5-100kg: 0,05kg / 0,1lb; 100-180kg: 0,1kg / 0,2lb
Precisione	5-50: $\pm 0.2$ kg; 50.05-100: $\pm 0.3$ kg; 100.1-150: $\pm 0.4$ kg; 150.1-180: $\pm 0.5$ kg
Ambiente operativo	Temperatura: Da -20°C a 60°C Umidità relativa: $\leq 90\%$ UR Pressione atmosferica: da 50 kPa a 106 kPa
Condizioni di conservazione	Temperatura: Da -20°C a 60°C Umidità relativa: $\leq 90\%$ UR Pressione atmosferica: da 50 kPa a 106 kPa
Fonte di alimentazione	6V (quattro batterie AAA)
Avvio automatico	Tecnologia SENSE ON
Spegnimento automatico	L'analizzatore si spegnerà automaticamente dopo circa 30 secondi di inattività.
Accessori	1. Quattro batterie AAA 2. Manuale utente
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo













**Informazioni sulla precisione di questo prodotto**

- Questo prodotto ha superato controlli rigidi prima della consegna, e la sua precisione è garantita dal produttore.  
Fare riferimento alla tabella qui sopra per i dati riguardanti la precisione di misurazione.
- Questo prodotto è appositamente progettato per la misurazione del grasso corporeo e del peso. NON deve essere utilizzata da nessuno durante il processo di pesatura degli oggetti.

## MANUTENZIONE

Si prega di seguire le seguenti istruzioni durante la manutenzione ordinaria del prodotto:

- USARE un panno morbido e asciutto per rimuovere la polvere.
- USARE un panno morbido e umido, immerso nell'acqua e strizzato, per rimuovere lo sporco. Quindi, usare un panno morbido e asciutto per asciugare il dispositivo.
- NON lavare il dispositivo con acqua né immergerlo in liquidi.
- NON utilizzare sostanze chimiche, abrasive o di altro tipo per rimuovere lo sporco per evitare lo scolorimento o il malfunzionamento del prodotto.
- NON smontare il dispositivo. Si prega di contattare Transtek in caso di problemi. (Fare riferimento alla sezione Garanzia per le informazioni riguardo i contatti)

	Codice prodotto		Numero di lotto
	Corrente continua		Data di fabbricazione
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare
	Prodotto conforme alla Direttiva Europea		Grado di protezione dell'involucro
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Parte applicata di tipo BF
	Seguire le istruzioni per l'uso		Smaltimento RAEE
	Numero di serie		



**Smaltimento:** Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.